

wireless IQ™

Système audio sans fil
pour le service à l'auto

Instructions de fonctionnement

HM Electronics, Inc.
14110 Stowe Drive
Poway, CA 92064, É.-U.

Téléphone : 1-800-848-4468
Télécopieur : 858-552-0172

HME Nº 400G588F Rév K 26 juin 2009

Table des matières

Figures et schémas

Les illustrations de la présente publication sont des représentations approximatives
de l'équipement réel et peuvent donc différer de celui-ci en apparence.

Le COMMUNICATOR® fournit les indications de fonctionnement de base en espagnol et en français suivantes. Reportez-vous aux instructions de la section Changer de langue à la page 9.

Español

El comunicador COM6000BP proporciona información que indica el estado del funcionamiento del mismo en español como es: **Unidad #, Batería cargada, Batería semi-cargada, Batería baja, Línea uno, Línea dos, Fuera de alcance, Reemplazar bateria y Unidad desactivado.**

Para cambiar el idioma de la información que se escucha en la diadema, de ingles a español, sigua los siguientes pasos: Oprima y mantenga presionado el botón “A1”, así como el botón para reducir el volumen “▼” y el botón para encender el comunicador “PWR” al mismo tiempo, hasta que el comunicador se encienda.

Français

Le Communicator COM6000BP fournit les sélections de fonctionnement fondamentales suivantes en français : **Nº de coffret de ceinture, Fonction inactive, Pile chargée, Pile demi-charge, Pile faible, Voie un, Voie deux, hors d’entente, Remplacer pile et Coffret de ceinture inactif.**

Pour changer les indications de l'anglais au français, appuyer et tenir le « A1 » et le Volume faible « ▼ » en même temps, tout en appuyant sur le bouton d’allumage PWR.

ÉQUIPEMENT WIRELESS IQ

Le Wireless IQ est un système audio utilisé principalement aux restaurants de service rapide. L'illustration ci-dessous représente l'équipement de base du système Wireless IQ. L'équipement en option peut être commandé auprès de votre concessionnaire local.

Poste de base Wireless 6000A



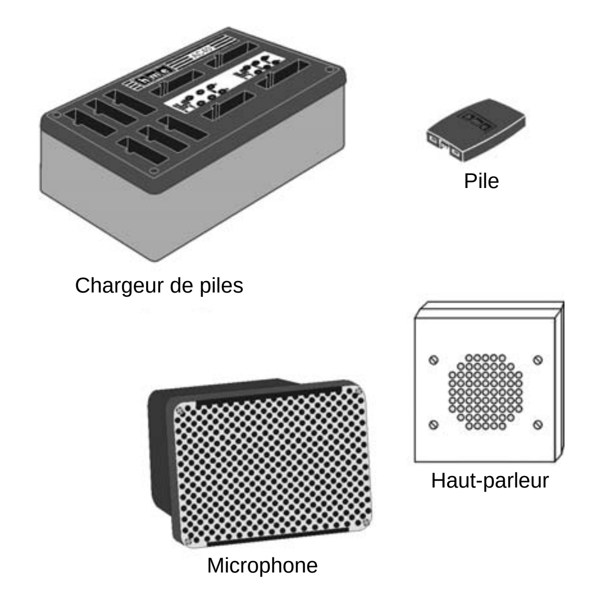


Figure 1. Équipement Wireless IQ de base

REMARQUE :
Le nombre d'appareils varie en fonction des besoins spécifiques du commerce au moment de l'achat. De l'équipement additionnel apparaissant à la liste ci-dessous peut être commandé.

ÉQUIPEMENT EN OPTION

Équipement	Nº de modèle
Coffret de ceinture Communicator	COM6000BP
Communicator pour casque-micro Odyssey IQ	HS6000
Casque-micro sans fil (écoute seule)	HS6000L
Pile pour le Communicator	BAT41
Casque-micro	HS12
Oreillère pour casque-micro	Aucun nº de modèle
Interface pour casque-micro	HSI6000
Haut-parleur de plafond	MM100
Détecteur de véhicule ultrasonique	DU3
Panneau de détecteur de véhicule	VDB102
Boucle du détecteur de véhicule (souterraine)	VDL100
Répéteur de message	MR300
Haut-parleur encastré	SP2500LP
Microphone	DM3
Commutateur de mode (deux voies)	MS10
Panneau de circuits de commutation	Aucun nº de modèle
Ensemble d'augmentation de couverture d'antenne	EC10
Ensemble d'antenne à distance (avec câble de 6 pi / 1,83 m)	ANT20-6
Ensemble d'antenne à distance (avec câble de 30 pi / 9,14 m)	ANT20-30
Commutateur à distance Record	Aucun nº de modèle
Commutateur à distance Speed Team	SW2

Poste de base Wireless IQ

Toutes les fonctions du système audio pour le service à l'auto sont acheminées par le poste de base. Le poste de base est le cœur électronique du Wireless IQ.

Les caractéristiques externes du poste de base sont illustrées à la Figure 2, et décrites à la page 3. Les commandes et les connecteurs internes sont illustrés à la Figure 11, à la page 20.

Caractéristiques externes

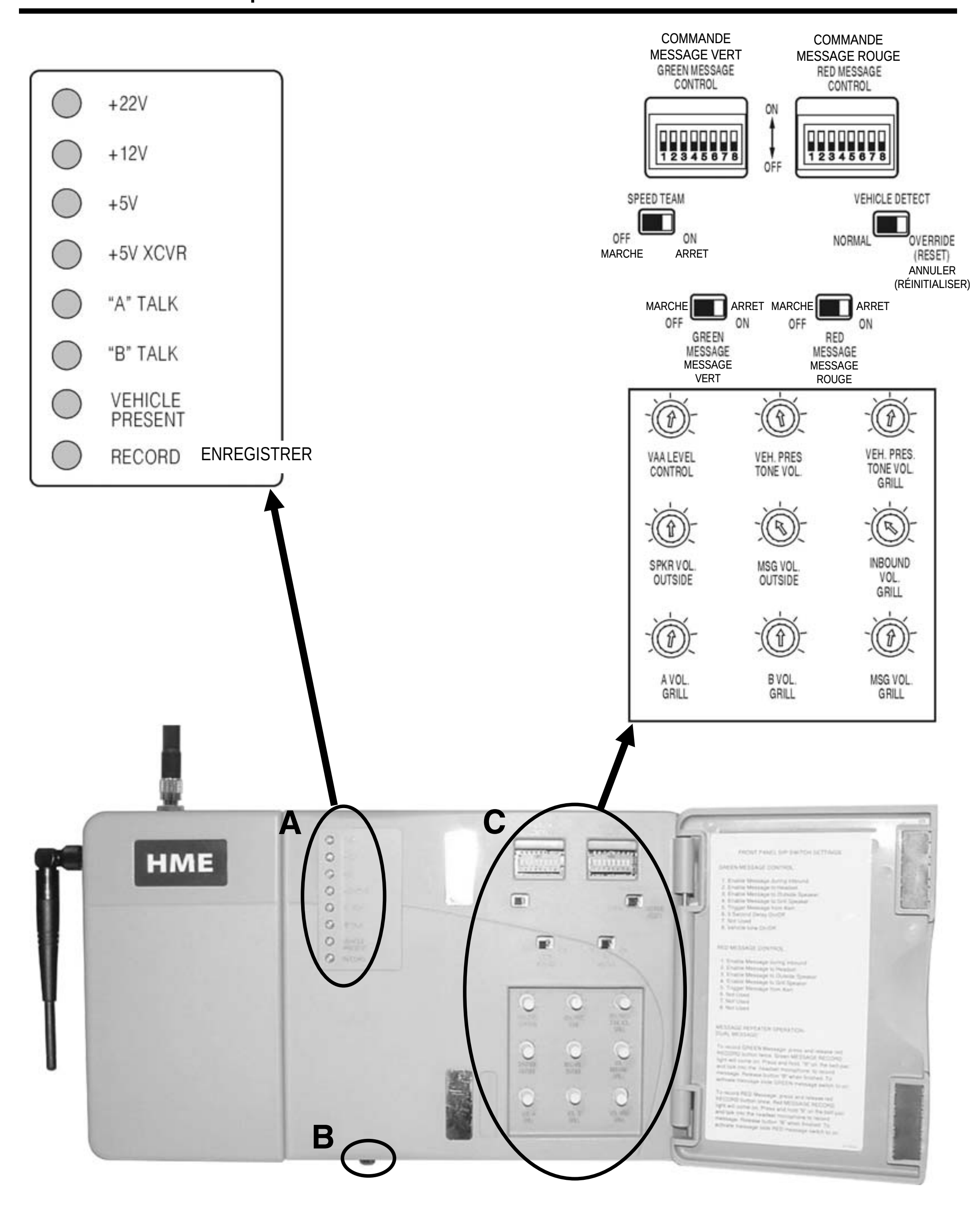


Figure 2. Poste de base avec porte avant ouverte

Avant – (voir A de la Figure 2, à la page 2.)

- Les quatre **voyants d'alimentation** sont allumés lorsque le poste de base est sous tension CA.
- Le voyant **PARLER (TALK) « A »** est allumé lors d'une transmission sur le canal A.
- Le voyant **PARLER (TALK) « B »** est allumé lors d'une transmission sur le canal B.
- Le voyant **VEHICULE PRÉSENT (VEHICLE PRESENT)** est allumé lorsqu'un véhicule est présent dans la voie de service à l'auto ou lorsque la détection de véhicule est annulée.
- Le voyant **ENREGISTRER (RECORD)** est ROUGE CONSTANT lorsque le poste de base est prêt à enregistrer un message rouge pour le répéteur de message et ROUGE CLIGNOTANT pendant l'enregistrement d'un message rouge. Le voyant est VERT CONSTANT lorsque le poste de base est prêt à enregistrer un message vert pour le répéteur de message et VERT CLIGNOTANT pendant l'enregistrement d'un message vert.

Bas – (voir B de la Figure 2, à la page 2.)

- Le bouton **ENFONCER POUR LE MODE ENREGISTREMENT** (PUSH FOR RECORD MODE) doit être ENFONCÉ ET RELÂCHÉ UNE FOIS afin de préparer le poste de base pour l'enregistrement d'un message rouge sur le répéteur de message, ou ENFONCÉ ET RELÂCHÉ DEUX FOIS pour enregistrer un message vert.

Derrière la porte avant – (voir C de la Figure 2, à la page 2.)

- Le commutateurs **MESSAGE VERT (GREEN MESSAGE) et MESSAGE ROUGE (RED MESSAGE)** doivent être sur la position MARCHE (ON) pour utiliser le répéteur de message et sur la position ARRÊT (OFF) lorsque le répéteur de message n'est pas utilisé. Les instructions sont indiquées à l'intérieur de la porte avant.
- Le commutateur **SPEED TEAM** doit être sur la position MARCHE (ON) pour le fonctionnement du Speed-Team et sur la position ARRÊT (OFF) pour le fonctionnement normal de commande à l'auto.
- Le commutateur **DÉTECTEUR DE VÉHICULE (VEHICLE DETECTOR)** doit être sur la position ANNULER (OVERRIDE) afin de désactiver le détecteur de véhicule. Pour réinitialiser le détecteur de véhicule, mettez le commutateur sur ANNULER (OVERRIDE) pendant 5 secondes, puis revenez sur la position NORMALE pour la détection de véhicule. Si le commutateur est laissé sur la position ANNULER (OVERRIDE), le microphone extérieur demeure allumé de manière continue.
- Les commutateurs **DIP situés** dans le haut sont utilisés pour contrôler les messages sortants allants au haut-parleur extérieur, la grille de haut-parleur ou aux COMMUNICATOR®s. Les réglages des commutateurs DIP sont indiqués à l'intérieur de la porte avant.
- **Neuf commandes** de niveau sont utilisées pour définir les niveaux suivants :
  COMMANDE DE NIVEAU VAA permet de régler le niveau du volume auquel l'utilisateur entend sa propre voix dans le casque-micro pendant qu'il parle dans le microphone. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau de votre voix dans l'écouteur du casque-micro. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de votre voix.
  VEH. PRES TONE VOL. permet de régler le volume de la tonalité dans le casque-micro indiquant la présence d'un véhicule.
  VEH. PRES. TONE VOL. GRILL permet de régler le volume de la tonalité indiquant la présence d'un véhicule de la grille de haut-parleur.
  SPKR VOL. OUTSIDE permet de régler le volume du haut-parleur extérieur.
  MSG VOL. OUTSIDE permet de régler le volume du message sortant destiné au client sur le répéteur de message du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu.
  INBOUND VOL GRILL permet de régler le volume de la tonalité du son entrant du microphone extérieur diffusé par la grille de haut-parleur.
  A VOL. GRILL permet de régler le volume de la communication sur le canal A, transmis par les opérateurs de Communicator et diffusé par la grille de haut-parleur.
  B VOL. GRILL permet de régler le volume de la communication sur le canal B, transmis par les opérateurs de Communicator et diffusé par la grille de haut-parleur.
  MSG VOL. GRILL permet de régler le volume du message du répéteur de message diffusé par la grille de haut-parleur.

Fonctions et commandes

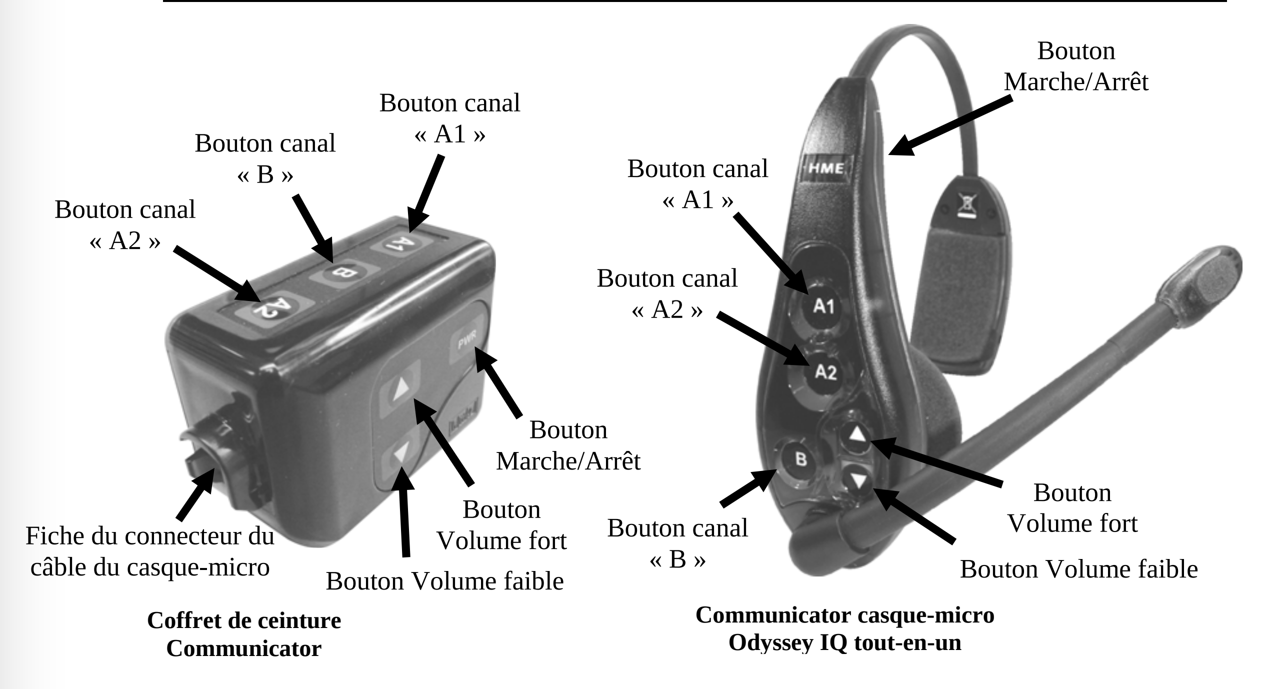


Figure 3. Commandes du COMMUNICATOR®

Comment porter le COMMUNICATOR®

- Portez le casque-micro de manière à ce que le microphone soit près de votre bouche, du côté droit ou du côté gauche.
- Ajustez la bande de tête et la tige du microphone sur votre personne.
- Si vous utilisez un coffret de ceinture avec le casque-micro, fixez le coffret de ceinture à votre taille, du côté droit ou du côté gauche. Fixez les pinces à vêtement du câble du casque-micro sur l'arrière de votre chemise et collet.
- Si vous utilisez le casque-micro Odyssey IQ, placez le casque-micro sur votre tête de manière à ce que la bande du casque-micro soit à l'arrière de votre cou.

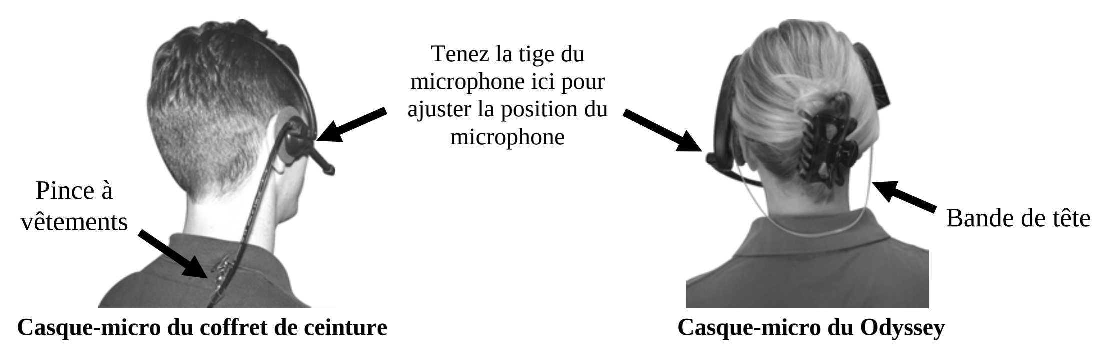


Figure 4. Façon correcte de porter le casque-micro

Comment utiliser les commandes du COMMUNICATOR®

Les boutons de commande du Communicator fonctionnent à déclic. Une pression ferme permet de les activer. Utilisez les bouts de vos doigts, et non vos ongles, pour appuyer sur les boutons. Reportez-vous à la Figure 3 à la page 4.

Marche/Arrêt (Power On/Off) :

- **Mise à Marche** – Appuyez sur le bouton d'allumage PWR, puis relâchez-le. Un message vocal dans l'écouteur annoncera « Nº de coffret de ceinture, pile chargée/à demi-charge/faible » et les voyants d'alimentation rouges à côté des boutons A1 et A2 du coffret de ceinture s'allumeront. Après un bref délai, un voyant s'éteindra et l'autre deviendra vert. Un message vocal annoncera alors « Voie 1 (ou 2) ». Le voyant vert indique que le Communicator est prêt à être utilisé. Dans un environnement de service à deux voies, le voyant vert à côté de A1 indique que la communication est prête dans la voie 1 et le voyant vert à côté de A2 indique que la communication est prête dans la voie 2.
- **Mise à Arrêt –** Appuyez sur le bouton d'allumage PWR et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes. Un message vocal dans l'écouteur annoncera « Coffret de ceinture inactif » et les voyants s'éteindront.

Volume fort/faible :

- **Réglage Volume fort –** Appuyez sur le bouton Volume fort (Volume-up) ▲, puis relâchez-le. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous entendrez un bip aigu dans l'écouteur alors que le volume augmente. Lorsque vous atteindrez le volume maximal, vous entendrez un bip double aigu. Si vous appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le maintenez enfoncé, vous entendrez une série de bips, dont la tonalité augmente graduellement jusqu'à ce que le volume atteigne son maximum. Puis vous entendrez une série de bips doubles aigus jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton Volume fort ▲.
- **Réglage Volume faible –** Appuyez sur le bouton Volume faible (Volume-down) ▼, puis relâchez-le. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous entendrez un bip grave dans l'écouteur alors que le volume diminue. Lorsque vous atteindrez le volume minimal, vous entendrez un bip double grave. Si vous appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le maintenez enfoncé, vous entendrez une série de bips, dont la tonalité diminue graduellement jusqu'à ce que le volume atteigne son minimum. Puis vous entendrez une série de bips doubles graves jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton Volume faible ▼.

Enregistrement du COMMUNICATOR®

REMARQUE :
Dans les systèmes en tandem ou à deux voies, il y a deux postes de base; un poste primaire et un poste secondaire. Les Communicators doivent être enregistrés sur le poste de base primaire.

Lors de l'installation du Wireless IQ, chaque Communicator a été enregistré pour une utilisation avec un poste de base précis. Le poste de base reconnaîtra alors tous les Communicators enregistrés lorsqu'il est mis en marche et il sera en mesure de faire la différence entre ceux-ci et les autres équipements électroniques fonctionnant sur des fréquences semblables.

Un maximum de 15 Communicators peuvent être enregistrés. Lorsqu'un Communicator est remplacé, vous devez enregistrer le nouveau Communicator avant de pouvoir l'utiliser. Lorsqu'un Communicator est remplacé, le Communicator remplacé demeure en mémoire. Si le nombre maximum de 15 (en mémoire) est dépassé, l'afficheur du Communicator ID du poste de base affichera « F » pour « Full » (plein). Voir la Figure 5. Si cela se produit, vous devez effacer tous les enregistrements actuels et enregistrer de nouveau tous les Communicators actifs. Pour effacer tous les enregistrements, appuyez simultanément sur le bouton « Effacer Tous Les Enregistrements » (Clear All Registration) et sur le bouton « Réinitialiser » (Reset). Reportez-vous à la Figure 5 à la page 6. Continuez à maintenir enfoncé le bouton « Effacer Tous Les Enregistrements » (Clear All Registration) après avoir relâché le bouton « Réinitialiser » (Reset), jusqu'à ce que le code « c » (en bas de casse) apparaisse à l'afficheur du Communicator ID. Enregistrez tous les Communicators actifs de la même manière, un à la fois.

REMARQUE :
Les Communicators doivent être à moins de 6 pi (1,83 m) du poste de base lors de l'enregistrement.

Enregistrez chaque COMMUNICATOR® de la manière suivante :

- Assurez-vous que tous les Communicators que vous comptez enregistrer sont fermés et que le poste de base est à Marche. Les autres Communicators peuvent être à Marche ou à Arrêt.
- Ouvrez le poste de base de la manière suivante :
  — Retirez le câble de l'antenne du haut du poste de base.
  — Appuyez sur les deux loquets de déblocage sur le dessus du cabinet et tirez le panneau avant vers l'avant et le bas avec soin.

  ATTENTION : N'échappez pas le panneau avant du poste de base.
- Localisez les articles illustrés à la Figure 5. Si aucun Communicator n'est allumé, le voyant d'état se met à clignoter rouge. Si un Communicator est allumé, le voyant d'état sera vert de manière continue.
  — Appuyez sur le bouton COMMENCER L'ENREGISTREMENT (START REGISTRATION), puis relâchez-le.
  — L'afficheur de Communicator ID indiquera un « o » pour « ouvert » et le voyant se mettra à clignoter en vert.
- Pour mettre le Communicator à Marche, appuyez sur le bouton B du Communicator et maintenez-le enfoncé tout en appuyant sur son bouton d'allumage PWR et relâchez ce dernier. Relâchez ensuite le bouton B. Cela permettra au Communicator de se mettre en mode enregistrement.
  — Le voyant d'état du poste de base se mettra à clignoter en vert et l'afficheur Communicator ID continuera à indiquer un « o » pour ouvert.
  — Les voyants lumineux à côté des boutons A1 et A2 du Communicator clignoteront en rouge, puis changeront au vert.

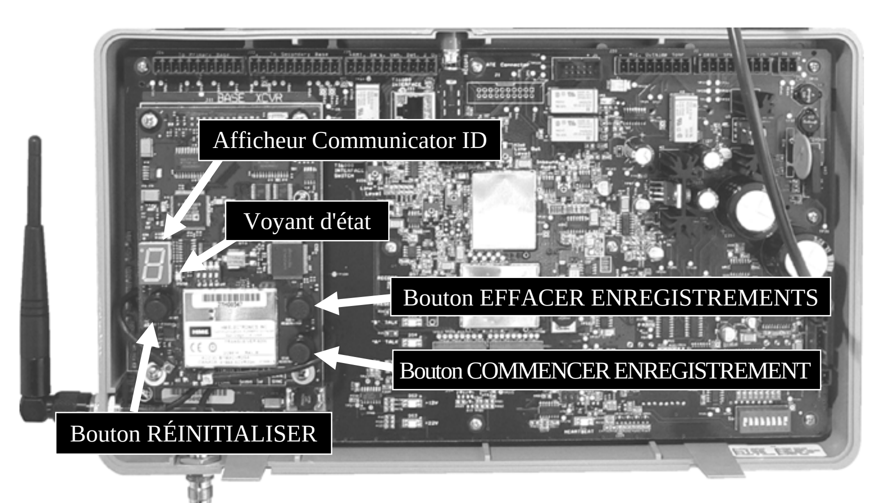


Figure 5. Boutons et indicateurs d'enregistrement

Après avoir enregistré les Communicators avec succès :

- — Le voyant d'état vert du poste de base s'allumera de manière continue et l'afficheur Communicator ID indiquera le numéro d'identification assigné à ce Communicator. Les numéros d'identification sont assignés de manière séquentielle de 0 à 9, A, b, C, d et E.
- Fermez le poste de base et rebranchez le câble d'antenne à distance.

Si l'enregistrement n'a pas réussi :

- Un message dans le casque-micro annoncera « Nº de coffret de ceinture/de casque-micro, Pile faible/à demi-charge/chargée, Enregistrement … » (Beltpac/Headset #, Battery Low/Half/Full, Registration …) Le ou les voyants d'alimentation du Communicator clignoteront en rouge et après un délai de 1,5 minute, vous entendrez « Échec de l'enregistrement … » (Registration failed).
- Prenez note du voyant ÉTAT (STATUS) sur le poste de base. Bouton RÉINITIALISATION (RESET). Le voyant ÉTAT (STATUS) peut clignoter et changer de couleur. Une fois que le voyant ÉTAT (STATUS) revient à son état précédent, appuyez sur le bouton COMMENCER L'ENREGISTREMENT (START REGISTRATION) et répétez la procédure d'enregistrement.

Si l'enregistrement échoue encore une fois —

Aux É.-U., appelez le service d'assistance à la clientèle de HME au 1-800-848-4468.

Enlèvement et remplacement de la pile

COM6000BP Piles pour le coffret de ceinture –

Pour changer les piles :

Si une pile est faible lorsque le coffret de ceinture est sous tension, vous entendrez un message dans l'écouteur annonçant « Pile faible » (Battery low). Si une pile devient faible pendant le fonctionnement, vous entendrez un message dans l'écouteur annonçant « Changer pile » (Change battery). Lorsque cela arrive, sortez le coffret de ceinture de sa poche et faites glisser le loquet de déblocage de la pile en direction de la flèche. Tirez sur le bout de la pile près du loquet et retirez-la du coffret de ceinture, ou renversez le coffret de ceinture et attrapez la pile dans votre main.

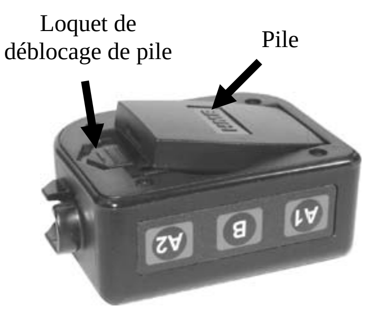


Figure 6.
Loquet de déblocage de pile

Pour remplacer les piles :

Lorsque vous remplacez une pile dans le coffret de ceinture, placez le bout de la pile ayant les contacts métalliques dans le logement de piles du coffret de ceinture, dans la même position que la pile que vous venez de retirer. Appuyez avec soin vers le bas sur le dessus de la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le loquet.

Piles du casque-micro Odyssey IQ –

Pour changer les piles :

Si une pile devient faible, vous entendrez un message dans le casque-micro annonçant « Changer pile » (Change battery). Lorsque cela se produit, retirez la pile du casque-micro en faisant glisser avec soin le loquet de déblocage de la pile, puis retirez la pile en la soulevant.

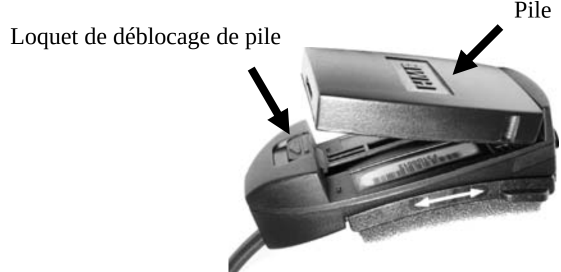


Figure 7.   Loquet de déblocage de pile du casque-micro

Pour remplacer les piles :

Lorsque vous remplacez une pile dans le casque-micro, placez le bout de la pile ayant les contacts métalliques dans le logement de piles du casque-micro, dans la même position que la pile que vous venez de retirer. Appuyez avec soin vers le bas sur le dessus de la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place sous le loquet de déblocage de pile.

Rechargez les piles conformément aux instructions aux pages 8.

Chargeur de piles

Jusqu'à quatre piles peuvent être chargées en même temps dans le chargeur. Le temps de charge est d'environ 2,5 heures. Les voyants d'état de pile à côté de chaque port de charge sont expliqués ci-dessous. Jusqu'à six piles entièrement chargées peuvent être stockées dans les ports de stockage de piles.

- Un voyant s'allume en jaune de manière continue pour chaque port de charge lorsque le port est vide.
- Insérez la pile dans l'un des quatre ports de charge jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- Si un voyant s'allume en jaune de manière continue à côté d'une pile dans un port de charge, cela signifie « ÉCHEC DE LA CHARGE » (CHARGE FAILED). Suivez les instructions de diagnostic sur le côté du chargeur de piles.
- Si un voyant s'allume en jaune clignotant à côté d'une pile dans un port de charge, cela signifie « EN ATTENTE DE CHARGE » (CHARGE PENDING) parce que la pile est trop chaude. Baissez la température de la pièce ou déplacez le chargeur à un endroit plus frais.
- Un voyant CHARGE EN COURS (CHARGING) s'allume en rouge de manière continue à côté d'une pile dans un port de charge pendant la mise en charge de la pile.
- Un voyant PRÊT (READY) s'allume en vert à côté d'une pile dans un port de charge une fois la pile complètement chargée.
- Stockez les piles chargées dans les ports de stockage.

ATTENTION :
Ne retirez pas les piles du chargeur avant que le voyant vert PRÊT (READY) s'allume, sinon le chargeur sera réinitialisé et le cycle de charge recommencera.

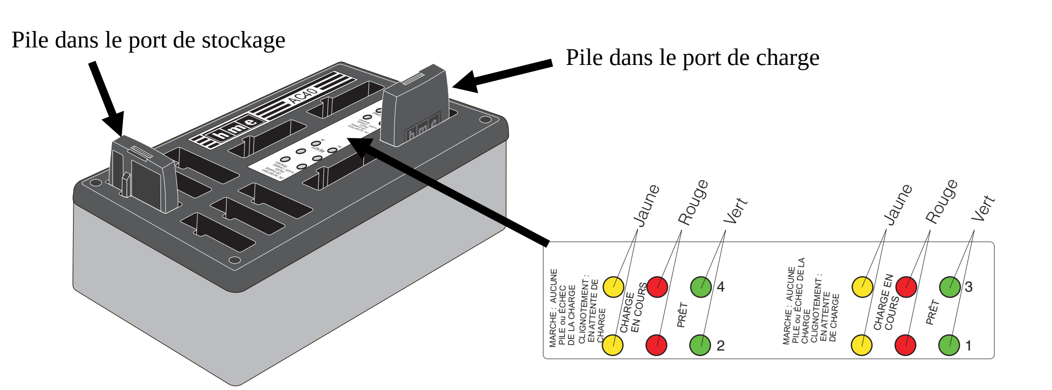


Figure 8. Piles dans le port de charge

FONCTIONNEMENT DU WIRELESS IQ

Le Communicator peut fonctionner en mode Hands-Free (HF) (mains libres), Auto-Hands-Free (AHF) (mains libres auto) ou Push-To-Talk (PTT) (appuyez pour parler). Si votre commerce n'a pas la fonction HF (mains libres), le Wireless IQ doit fonctionner en mode PTT (appuyez pour parler), conformément aux instructions aux pages suivantes pour les commerces à une ou deux voies de service.

Un système bidirectionnel simultané supporte le fonctionnement en modes HF, AHF et PTT. La communication peut être transmise et reçue en même temps, comme une conversation téléphonique normale. En mode AHF, la transmission et la réception sont activées automatiquement lorsqu'un client entre dans la voie de service avec son véhicule. En mode HF, la transmission et la réception sont activées lorsque l'un des boutons A du Communicator est touché et relâché. En mode PTT, l'un des boutons A du Communicator doit être maintenu enfoncé pendant que l'opérateur parle au client. Un système bidirectionnel non simultané supporte le fonctionnement en mode PTT uniquement. L'un des boutons A du Communicator doit être maintenu enfoncé pendant que l'opérateur parle au client. La voix du client ne sera pas entendue pendant que l'opérateur transmet.

Dans le cas d'un service à une seule voie, vous entendrez un bip unique dans le casque-micro lorsque le client entre dans la voie de service au volant.

REMARQUE :
Dans le cas d'un service à deux voies, si vous avez un commutateur de mode et qu'il est réglé sur la position « DÉDIÉE » (DEDICATED), vous n'entendrez que des bips uniques dans votre casque-micro lorsque des clients entrent dans la voie que vous desservez.

Dans le cas d'un service à deux voies, lorsqu'un client arrive dans la voie de service au volant sur laquelle vous êtes branché, vous entendrez un bip unique dans le casque-micro; lorsqu'un client arrive dans l'autre voie, vos entendrez un bip double.

Dans le cas d'un service à deux voies, si vous êtes en communication avec un client dans une voie alors qu'un client arrive dans l'autre voie, vous entendrez un bip double plus aigu dans votre casque-micro. Lorsque le client quitte le poteau de haut-parleur dans la voie sur laquelle vous êtes branché, le même bip double aigu se répétera dans votre casque-micro toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous touchiez le bouton A1 ou A2 pour communiquer avec le client dans l'autre voie.

Changer de langue

Pour changer la langue des indications entendues dans le Communicator de l'anglais à l'espagnol ou au français, ou pour revenir à l'anglais, coupez l'alimentation au Communicator, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton A1 et maintenez-les enfoncés pendant que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR. La langue des indications entendues dans l'écouteur du casque-micro changera lorsque l'alimentation sera rétablie.

Obtenir l'état d'un COMMUNICATOR®

Pour obtenir l'état du Communicator, alors que l'alimentation au Communicator est coupée, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton A2 et maintenez-les enfoncés pendant que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR. Vous entendrez le message d'état dans l'écouteur du casque-micro lorsque l'alimentation sera rétablie.

Fonctionnement avec une seule voie de service

(un poste de base pour un poteau de haut-parleur)

Mode Mains libres (HF)

- Après avoir coupé l'alimentation au COMMUNICATOR®, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode HF (mains libres). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 pour parler au client et l'écouter.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 si vous souhaitez parler avec le client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

Mode Mains libres auto (AHF)

REMARQUE :
Un seul opérateur de Communicator à la fois peut utiliser la fonction mains libres auto. Si un Communicator est mis hors tension alors qu'il est en mode AHF, il sera automatiquement réinitialisé à son mode de fonctionnement précédent.

- Dans le cas de la voie 1, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A1 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Vous pouvez parler au client et l'écouter sans appuyer sur des boutons.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 si vous souhaitez parler avec le client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

Mode Appuyez pour parler (PTT)

- Après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode PTT (appuyez pour parler). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et maintenez enfoncé le bouton A1 ou A2 pour parler au client. Relâchez le bouton lorsque vous avez terminé.

Fonctionnement avec deux voies de service

(deux postes de base pour deux poteaux de haut-parleur)

Mode Mains libres (HF)

- Après avoir coupé l'alimentation au COMMUNICATOR®, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode HF (mains libres). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique pour la voie 1 et un bip double pour la voie 2) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour la voie 1 ou le bouton A2 pour la voie 2, pour parler au client et l'écouter.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 (dépendamment de la voie) ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour la voie 1 ou le bouton A2 pour la voie 2, pour parler au client de nouveau.
- Pour changer de voie, touchez et relâchez l'autre bouton A.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

Mode Mains libres auto (AHF)

REMARQUE :
Un seul opérateur de Communicator à la fois, dans chaque voie, peut utiliser la fonction mains libres auto. Si un opérateur tente de configurer un deuxième Communicator, on entendra « Système occupé » (System busy) dans le casque-micro. Il n'est pas possible de changer de voie en mode AHF (mains libres auto). Si un Communicator est mis hors tension alors qu'il est en mode AHF, il sera automatiquement réinitialisé à son mode de fonctionnement précédent.

- Dans le cas de la voie 1, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A1 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Dans le cas de la voie 2, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A2 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique pour la voie 1 et un bip double pour la voie 2) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Vous pouvez parler au client et l'écouter sans appuyer sur des boutons.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 (dépendamment de la voie) ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour la voie 1 ou le bouton A2 pour la voie 2, pour parler au client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

Mode Appuyez pour parler (PTT)

- Après avoir coupé l'alimentation au Communicator, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode PTT (appuyez pour parler). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique pour la voie 1 et un bip double pour la voie 2) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et maintenez enfoncé le bouton A1 pour parler au client dans la voie 1 ou le bouton A2 pour parler au client dans la voie 2.

Fonctionnement en tandem

(deux postes de base pour deux poteaux de haut-parleur)

En fonctionnement en tandem, les clients au point de commande nº 1 sont servis par le preneur de commande nº 1, et les clients au point de commande nº 2 sont servis par le preneur de commande nº 2. Si un client se présente au point de commande nº 2 alors qu'il n'y a pas de client au point de commande nº 1, un message sera diffusé automatiquement du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu nº 2 lui demandant « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward). Le message peut être réglé de façon à être diffusé une seule fois ou être répété toutes les 4 secondes jusqu'à ce que le client avance son véhicule jusqu'au point de commande nº 1 (voir à la page 15, Commande de message rouge, commutateur 6). Lorsqu'un client arrive au point de commande nº 1, le preneur de commande nº 1 en sera avisé. Lorsqu'un client arrive au point de commande nº 2 et qu'il y a déjà un client au point de commande nº 1, le preneur de commande nº 2 en sera avisé.

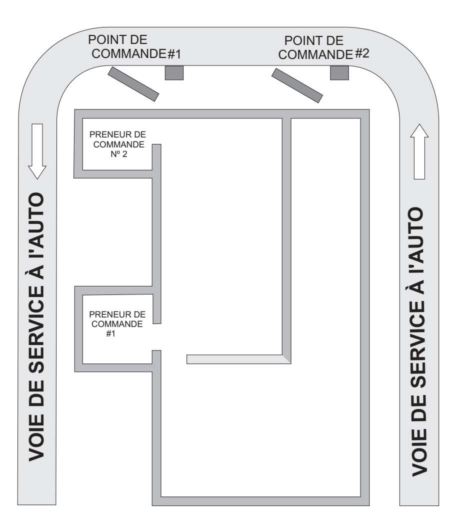


Figure 9. Disposition typique de système en tandem pour le service à l'auto

Mode Mains libres (HF) (l'un ou l'autre preneur de commande)

- Après avoir coupé l'alimentation au COMMUNICATOR®, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode HF (mains libres). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande nº 1, le preneur de commande nº 1 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu nº 1.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande nº 2 et qu'il y a déjà un autre client au point de commande nº 1, le preneur de commande nº 2 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu nº 2.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Preneur de commande nº 1, touchez et relâchez le bouton A1 pour parler au client et l'écouter au point de commande nº 1.
- Preneur de commande nº 2, touchez et relâchez le bouton A2 pour parler au client et l'écouter au point de commande nº 2.
- Touchez et relâchez le bouton A1/A2 (dépendamment du preneur de commande) ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 (dépendamment du preneur de commande) pour parler avec le client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

REMARQUE :

En fonctionnement en tandem, si le Communicator du preneur de commande nº 2 est réglé sur le mode mains libre auto, le message « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) ne sera pas diffusé au point de commande nº 2. Au besoin, le preneur de commande nº 2 devra demander au client au point de commande nº 2 d'avancer son véhicule.

Si un Communicator est mis hors tension alors qu'il est en mode AHF, il sera automatiquement réinitialisé à son mode de fonctionnement précédent.

Mode Mains libres auto (AHF) (preneur de commande nº 1 uniquement)

- Dans le cas du preneur de commande nº 1, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A1 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande nº 1, le preneur de commande nº 1 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu nº 1.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Vous pouvez parler au client et l'écouter sans appuyer sur des boutons.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour parler au client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le COMMUNICATOR® cessera de transmettre.

Mode Appuyez pour parler (PTT) (l'un ou l'autre preneur de commande)

- Après avoir coupé l'alimentation au Communicator, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode PTT (appuyez pour parler). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande nº 1, le preneur de commande nº 1 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu nº 1.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande nº 2 et qu'il y a déjà un autre client au point de commande nº 1, le preneur de commande nº 2 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu nº 2.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et maintenez enfoncé le bouton A1 pour parler au client au point de commande nº 1 ou le bouton A2 pour parler au client au point de commande nº 2.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

Communication interne

Pour communiquer en interne avec d'autres opérateurs de Communicators, appuyez sur le bouton B et maintenez le enfoncé pendant que vous parlez. Relâchez le bouton lorsque vous avez terminé. Dans le cas d'un service à une seule voie, jusqu'à quatre opérateurs de Communicator peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique en appuyant tous sur le bouton B. Toutes les personnes appuyant sur le bouton B entendront les autres sans interférence.

Dans le cas d'un service à deux voies, si votre système a été réglé pour « B divisé » (Split-B), la communication en interne sera entendue uniquement par les opérateurs de Communicator dans votre voie. Si votre système n'a pas été réglé pour « B divisé » (Split-B), la communication en interne sera entendue par tous les opérateurs de Communicator dans les deux voies. Dans le cas d'un service à deux voies, jusqu'à trois opérateurs de Communicator peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique en appuyant tous sur le bouton B. Toutes les personnes appuyant sur le bouton B entendront les autres sans interférence. Si un véhicule se présente dans la voie pendant qu'une communication en interne a lieu, la priorité sera donnée à la communication avec le client sur le canal A approprié, ce qui réduira le nombre de canaux pour les communications en interne disponibles.

Fonctionnement du système Speed-Team

Le fonctionnement en système Speed team est utilisé pendant les périodes achalandées. Un preneur de commande portant un COMMUNICATOR® transmet les commandes de l'extérieur du commerce, à l'aide des boutons A1, A2 ou B.

Le système Speed Team n'est pas utilisé dans les voies de service à l'auto en tandem.

Système de secours câblé

Afin d'utiliser un système de secours câblé, vous devez avoir un panneau de commutation (en option) dans votre poste de base.

Afin de savoir si vous avez un panneau de commutation :

- Ouvrez le poste de base de la manière suivante :
  - — Dévissez et retirez le câble de l'antenne à distance du haut du poste de base.
  - — Appuyez sur les deux loquets de déblocage sur le dessus du cabinet et tirez le panneau avant vers l'avant et le bas avec soin.

ATTENTION : N'échappez pas le panneau avant du poste de base.

- Recherchez le panneau de commutation illustré à la Figure 10. S'il n'y a pas de panneau de commutation, il ne sera pas possible d'utiliser un système de secours câblé.
- S'il y a un panneau de commutation, placez le commutateur S2 sur la position Entrée (IN) pour utiliser le système de secours câblé. *Lorsque vous utilisez le système Wireless IQ, le commutateur S2 doit être sur la position Sortie* (*OUT*).

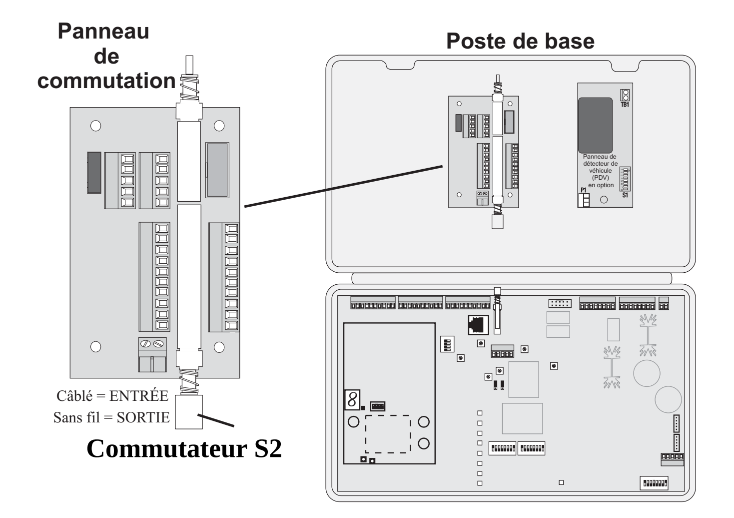


Figure 10. Commutateur S2 du panneau de commutation

- Fermez le poste de base et rebranchez le câble d'antenne à distance

Fonctionnement du répéteur de message

ATTENTION :
Dans le cas de postes de base en tandem, le message rouge « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) est préenregistré. Enregistrer un nouveau message rouge remplacera le message préenregistré.

(Reportez-vous à la Figure 2 à la page 2)

Pour enregistrer un Message rouge (RED MESSAGE)

- Assurez-vous que le commutateur Message rouge (RED MESSAGE) est sur la position NORMAL.
- Appuyer sur le bouton Mode enregistrement (RECORD MODE) du poste de base **une** fois et relâchez-le. — Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) **rouge** sur le poste de base s'allumera.
- Appuyez sur le bouton B du COMMUNICATOR® et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone du casque-micro pour enregistrer un message (jusqu'à 15 secondes).
  — Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) du poste de base se mettra à clignoter.
- Relâchez le bouton B. — La fonction enregistrement cessera et le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) s'éteindra.

Pour enregistrer un Message vert (GREEN MESSAGE)

- Assurez-vous que le commutateur Message vert (GREEN MESSAGE) est sur la position NORMAL.
- Appuyer sur le bouton Mode enregistrement (RECORD MODE) du poste de base **deux** fois et relâchez-le. — Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) **vert** sur le poste de base s'allumera.
- Appuyez sur le bouton B du Communicator et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone du casque-micro pour enregistrer un message (jusqu'à 15 secondes). — Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) du poste de base se mettra à clignoter.
- Relâchez le bouton **B**. La fonction enregistrement cessera et le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) s'éteindra.

REMARQUE :
Le commutateur Message rouge (RED MESSAGE) n'a pas besoin d'être sur la position Marche (ON) pour permettre au message rouge d'être diffusé lorsque le commutateur TANDEM est actionné.

Localisez les commutateurs de « MESSAGE ROUGE » et de « MESSAGE VERT » et les commutateurs DIP de « COMMANDE DE MESSAGE ROUGE » et de « COMMANDE DE MESSAGE VERT » à l'intérieur du panneau avant du poste de base pour les réglages suivants.

Commutateur Message rouge

À la position Marche (**ON**) le commutateur Message rouge (RED MESSAGE) permet la diffusion du message rouge. Un message en cours de diffusion peut être annulé en appuyant sur le bouton A du Communicator.

REMARQUE :
Si les commutateurs de MESSAGE ROUGE et de MESSAGE VERT sont tous les deux sur la position Marche (ON), et s'ils sont sélectionnés pour la même sortie, les messages Rouge et Vert seront diffusés en alternance. Après qu'un nouveau message ait été enregistré ou après que le poste de base ait été mis hors tension puis remis sous tension, tout message destiné au haut-parleur extérieur sera toujours entendu dans le casque-micro du Communicator les trois premières fois qu'il sera diffusé, peu importe si le commutateur 1 est sur la position Marche (ON) ou Arrêt (OFF).

Commande Message rouge :

Le commutateur 1 permet au son transmis par le haut-parleur d'être entendu alors que le message est diffusé.
Le commutateur 2 permet de diffuser le message sur tous les Communicators.
Le commutateur 3 permet de diffuser le message sur le haut-parleur extérieur.
Le commutateur 4 permet au message d'être diffusé sur le haut-parleur de plafond.
Le commutateur 5 permet au message d'être déclenché par un signal d'alerte externe.
Le commutateur 6 (utilisé uniquement dans les systèmes en tandem, sur le poste de base secondaire)

sur la position Arrêt (**OFF**), le message « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) est diffusé une seule fois.

sur la position Marche (**ON**), le message « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) est répété toutes les 4 secondes.

Les commutateurs 7 et 8 ne sont pas utilisés.

Commutateur Message vert

À la position Marche (**ON**) le commutateur Message vert (GREEN MESSAGE) permet la diffusion du message vert. Un message en cours de diffusion peut être annulé en appuyant sur le bouton A du COMMUNICATOR®.

Commande Message vert

Le commutateur 1 permet au son transmis par le haut-parleur d'être entendu alors que le message est diffusé.
Le commutateur 2 permet de diffuser le message sur tous les Communicators.
Le commutateur 3 permet de diffuser le message sur le haut-parleur extérieur.
Le commutateur 4 permet au message d'être diffusé sur le haut-parleur de plafond.
Le commutateur 5 permet au message d'être déclenché par un signal d'alerte externe.
Le commutateur 6 permet un délai de 3 secondes avant la diffusion du message
Le commutateur 7 n'est pas utilisé.

Le commutateur 8 sélectionne une tonalité de véhicule à bip double pour le poste de base de la voie 2 dans une configuration à deux voies.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Manutention correcte de l'équipement

- Lorsque vous ajustez la position du microphone, tenez la tige à sa base, et non par le bout microphone.
- Transportez le casque-micro par la bande de tête, et non par l'écouteur, et jamais par la tige du microphone.
- Utilisez les deux mains pour mettre ou enlever le casque-micro.

Nettoyage de l'équipement

COM6000BP COMMUNICATOR®

- Retirez la pile du Communicator.
- Nettoyez la pile et le Communicator à l'aide d'un éponge humide aspergée de nettoyant domestique. Essorez tout excédent de liquide de l'éponge avant de l'utiliser.
- Nettoyez les contacts de la pile sur la pile et sur le Communicator de la manière suivante. Imbibez d'alcool la pointe d'un coton-tige et exprimez-en tout excédant d'alcool. Nettoyez chacun des contacts à l'aide du coton-tige et assurez-vous que tous les contacts sont secs avant de réinstaller les piles.
- Les enveloppes en mousse pour les écouteurs du casque-micro se remplacent facilement pour des raisons sanitaires. Pour commander des enveloppes en mousse additionnelles, communiquez avec votre représentant commercial HME.

ATTENTION :
Débranchez toujours le chargeur de piles avant de le nettoyer.

Chargeur de piles

Évitez d'éclabousser le chargeur de piles d'eau ou de graisse.
Nettoyez le chargeur de piles une fois par mois de la manière suivante.

- Retirez toutes les piles du chargeur de piles.
- Nettoyez le boîtier du chargeur de piles à l'aide d'une éponge humide Mouillez l'éponge et essorez-la afin qu'elle soit humide, et non détrempée Vaporisez du nettoyant domestique sur l'éponge (ET NON DIRECTEMENT SUR L'ÉQUIPEMENT). Nettoyez le boîtier du chargeur à l'aide de l'éponge humide et séchez-le complètement.

Imbibez d'alcool à friction la pointe d'un coton-tige et exprimez-en tout excédant d'alcool. Essuyez les contacts métalliques à l'intérieur de chaque port de pile à l'aide du coton-tige humide. Laissez sécher les contacts avant de replacer les piles dans les ports.

EN CAS DE PROBLÈME

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
« Échec pile » (Battery failed) est entendu dans le casque-micro lorsque le bouton d'allumage PWR du COMMUNICATOR® est enfoncé.	Il se peut que la pile soit défectueuse.	Remplacez la pile. Appelez HME.*
« Échec casque-micro » (Headset failed) est entendu dans le casque-micro lorsque le bouton d'allumage PWR du Communicator est enfoncé.	Il se peut que le casque-micro soit défectueux.	Utilisez un autre casque-micro. Appelez HME.*
Aucun son n'est entendu dans le casque-micro du Communicator lorsque vous appuyez sur le bouton A et parlez dans le microphone.	Il se peut que l'alimentation au poste de base soit coupée.	Vérifiez le disjoncteur du bâtiment.
	Il se peut que l'alimentation électrique dans le poste de base ne fonctionne pas.	Vérifiez les voyants lumineux d'alimentation du poste de base. Si aucun voyant n'est allumé, assurez-vous que l'adaptateur est branché dans la prise électrique.
	Il se peut que le Communicator ne soit pas sous tension.	Appuyez sur le bouton d'allumage PWR du Communicator. Assurez-vous que le voyant d'alimentation s'allume et qu'il change du rouge au vert.
	Il se peut que le volume ne soit pas bien réglé.	Réglez le volume à l'aide des boutons Volume fort et Volume faible.
	Il se peut que la pile soit faible ou défectueuse.	Vérifiez le voyant d'alimentation du Communicator. S'il n'est pas allumé, remplacez la pile.
	Il se peut que le casque-micro soit défectueux.	Utilisez un autre casque-micro. Appelez HME.*
	Il se peut que le Communicator ne soit pas enregistré.	Enregistrez le Communicator.
Le canal A ou B ne fonctionne pas.	Il se peut que le Communicator ne soit pas sous tension.	Appuyez sur le bouton d'allumage PWR du Communicator. Assurez-vous que le voyant d'alimentation s'allume et qu'il change du rouge au vert.
	Il se peut que la pile soit faible ou défectueuse.	Vérifiez le voyant d'alimentation du Communicator. S'il n'est pas allumé, remplacez la pile.
	Le voyant lumineux Parler (Talk) A ou B du poste de base ne s'allume pas lorsque le bouton A ou B du Communicator est enfoncé.	Utilisez un autre Communicator. Appelez HME.*
	Il se peut que le Communicator ne soit pas enregistré.	Enregistrez le Communicator.
Le son sortant est trop faible.	Il se peut que le volume sortant soit réglé trop bas pour l'environnement.	Faites tourner la commande du volume du haut-parleur extérieur, sur le panneau avant du poste de base, dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous soyez satisfait du volume.
Aucun son sortant; le client n'entend rien.	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le bouton SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Il se peut que le haut-parleur ou le poste de base soient défectueux.	Appelez HME.*
Vous n'entendez pas le client en mode Appuyez pour parler (PTT).	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le bouton SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Il se peut que le poste de base soit réglé sur le mode de service au volant incorrect (bidirectionnel non simultané).	Appelez HME.*

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La voix est entendue de façon intermittente dans le casque-micro.	Il se peut que les connecteurs de l'antenne de l'émetteur du panneau de circuits de l'émetteur-récepteur du poste de base soient lâches ou endommagés.	Assurez-vous que les antennes sont bien vissées sur le poste de base. Vérifiez la connexion du câble de l'antenne de l'émetteur aux bornes ANT1 et ANT2 près du coin inférieur gauche du panneau de circuits de l'émetteur-récepteur. Tirez et enlevez une à une les fiches de connexion et vérifiez-les afin de vous assurer que la broche à l'intérieur n'est pas gauchie. Si ce n'est pas le cas, appelez HME.*
	Le niveau VAA est trop sensible.	Réduisez le niveau VAA (voir la Figure 2, à la page 2) pour que le son entrant soit réduit seulement lorsque le preneur de commande parle dans le microphone.
	Il se peut que le panneau de circuits soit défectueux.	Appelez HME.*
Les employés peuvent entendre les clients dans le haut-parleur du plafond ou le casque-micro, mais ne peuvent entendre les autres employés.	Il se peut que le panneau de circuits soit défectueux.	Vérifiez que les voyants d'état du poste de base sont allumés. Appelez HME.*
	Il se peut que le COMMUNICATOR® soit défectueux.	Utilisez un autre Communicator. Appelez HME.*
Aucune tonalité ni aucun son n'est entendu dans le haut-parleur de plafond ou dans le casque-micro lorsqu'un véhicule entre dans la voie de commande à l'auto.	Il se peut qu'une panne de courant ait causé un déréglage du circuit du détecteur de véhicule.	Lorsqu'il n'y a aucun véhicule dans la voie, faites glisser le commutateur d'annulation du détecteur de véhicule sur la position Réinitialiser (RESET), puis revenez sur la position NORMAL.
	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le commutateur SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
Les employés n'entendent pas les clients dans le haut-parleur du plafond ou le casque-micro.	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le commutateur SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Le niveau VAA est trop sensible.	Réduisez le niveau VAA (voir la Figure 2, à la page 2) pour que le son entrant soit réduit seulement lorsque le preneur de commande parle dans le microphone.
	Il se peut que le microphone extérieur, le panneau de circuits audio ou le panneau du détecteur de véhicule soient défectueux.	Appelez HME.*
Le son du casque-micro est intermittent.	Il se peut que la pile soit faible.	Remplacez la pile.
	Il se peut que le casque-micro soit défectueux.	Utilisez un autre casque-micro. Appelez HME.*
y a du son dans le casque-micro après que tous les clients aient été servis.	Il se peut que le commutateur Détecteur de véhicule (VEHICLE DETECT) du poste de base soit sur la position Annuler (OVERRIDE).	Assurez-vous que le commutateur est sur la position NORMAL.
	Il se peut que le détecteur du véhicule soit verrouillé.	Faites glisser le commutateur Détecteur de véhicule (VEHICLE DETECT) lentement d'une position à l'autre deux fois.
Le chargeur de piles ne fonctionne pas.	Il se peut que le chargeur de piles ne soit pas sous tension.	Assurez-vous que le chargeur est branché sur la prise d'alimentation. S'il ne fonctionne toujours pas, appelez HME.*
Le message Rouge ou Vert n'est pas diffusé.	Le commutateur n'est pas à Marche (ON).	Assurez-vous que le commutateur du répéteur de messages Rouge ou Vert du poste de base est sur la position Marche (ON) et que le réglage des commutateurs-routeurs a été fait.
Échec de l'enregistrement du Communicator. Vous avez entendu le message « Échec de l'enregistrement » (Registration failed) dans le casque-micro. Les voyants demeurent rouges.	Le poste de base n'est pas sous tension.	Vérifiez les voyants lumineux d'alimentation du poste de base. Si aucun voyant n'est allumé, assurez-vous que l'adaptateur est branché dans la prise électrique.
	Le bouton d'enregistrement n'a pas été enfoncé.	Répétez la procédure d'enregistrement, à la page 6. Appelez HME.*

* Pour de l'aide, appelez HME au 1-800-848-4468, ou faites parvenir une télécopie au 858-552-0172.

Advenant une panne de courant – par exemple lors d'une panne causée par un orage électrique ou d'une panne de générateur d'électricité, si vous éprouvez des problèmes avec votre équipement HME une fois le courant rétabli, débranchez les adaptateurs de courant CA et attendez 15 secondes, puis rebranchez-les de nouveau.

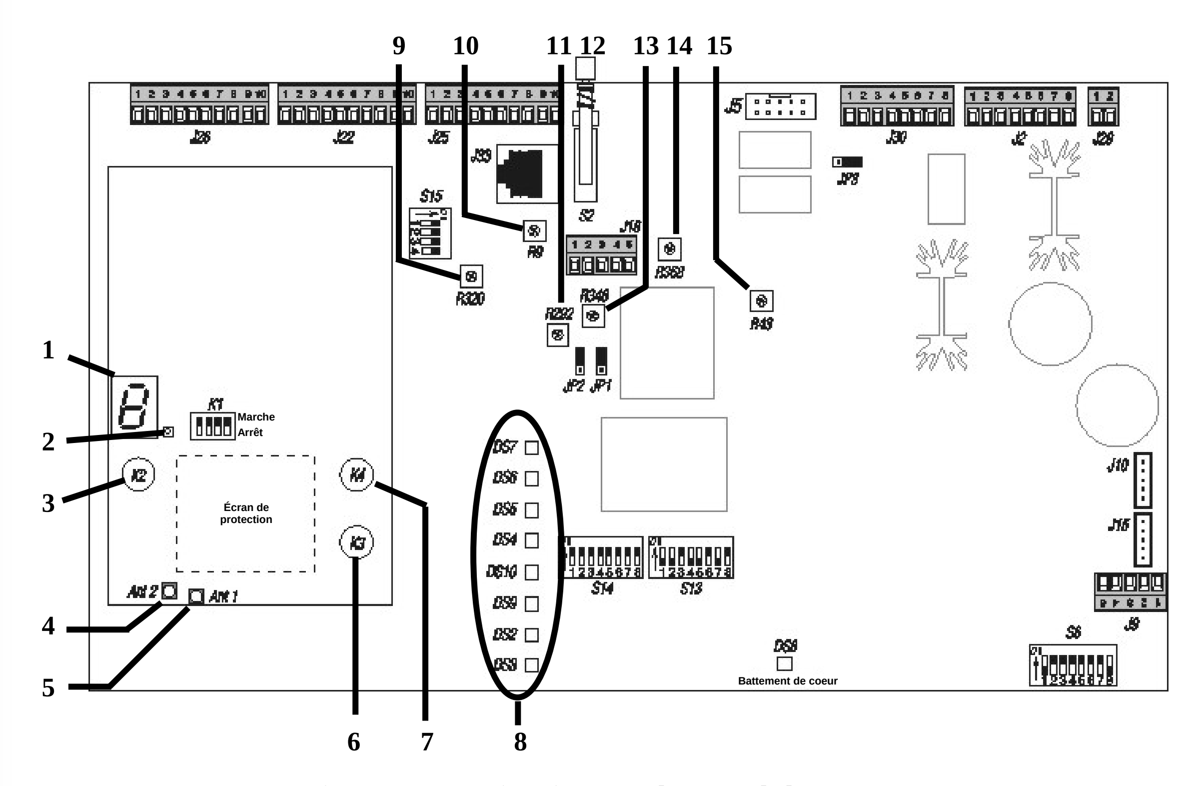


Figure 11. Fonctions internes du poste de base

1. Afficheur COMMUNICATOR® ID
2. Voyant d'état
3. Bouton Réinitialisation (Reset)
4. Connecteur de l'antenne Ant2
5. Connecteur de l'antenne Ant1
6. Bouton Enregistrement (Registration)
7. Bouton Effacer tous les enregistrements (Clear all registration)
8. Voyants lumineux (voir la Figure 2)

	DS7	Enregistrement
	DS6	Véhicule présent
	DS5	B Parler
	DS4	A Parler
	DS10	+5 V Xcvr
	DS9	+5V
	DS2	+12V
	DS3	+22 V

9. Réglage du niveau d'entrée de ligne
10. Réglage du niveau de transmission audio
11. Réglage du niveau de transmission message
12. Bouton mode Enregistrement (Record)
13. Réglage du niveau d'atténuation VAA
14. Réglage du niveau de sortie de ligne
15. Réglage du niveau d'entrée audio

SPÉCIFICATIONS DE L'ÉQUIPEMENT

Poste de base

Tension d'entrée	16 VCA ±2,5 V
Courant d'entrée CA	2,5 A maximum
Distorsion audio	Niveau maximum de 5 %
Sortie haut-parleur extérieur	3 watts RMS en 8 ohms
Alimentation du haut-parleur plafond	3 watts RMS en 8 ohms
Fréquence TX/RX	2400 MHz à 2483,5 MHz
Dimensions	7,75 po H x 12,75 po La x 3,8 po Prof. (197 mm x 323 mm x 97 mm)
Poids	4 lb (1,81 kg) maximum

COM6000BP Coffret de ceinture COMMUNICATOR®

Type de pile	Lithium-ion 3,6 V
Durée de vie des piles	18 à 20 heures (typiquement)
Fréquence RF	2400 MHz à 2483,5 MHz
Poids	144,58 g (0,133 kg) avec pile

COMMUNICATOR® pour casque-micro Odyssey IQ

Type de pile	Lithium-ion 3,6 V
Durée de vie des piles	18 à 20 heures (typiquement)
Fréquence RF	2400 MHz à 2483,5 MHz
Poids	5,7 oz (0,16 kg) avec pile

Chargeur de piles AC40

Tension d'entrée	16,5 VCA
Temps de charge	2 heures maximum
Dimensions	7,6 po x 4,6 po x 2,6 po (193 mm x 117 mm x 66 mm)
Poids	1,5 lb (0,68 kg)

AVIS DU FCC

Cet appareil est conforme à l'Article 15 des règlements du FCC. Son fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence dommageable et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui peut causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Cet équipement a fait l'objet d'essais et a été reconnu conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'Article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence dommageable lorsque cet équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément avec le manuel d'instructions, peu causer de l'interférence dommageable aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut causer de l'interférence dommageable, dans quel cas l'utilisateur doit corriger l'interférence à ses propres frais.

Les changements ou les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par HM Electronics, Inc. pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

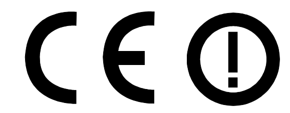
La ou les antennes utilisées pour le poste de base doivent être installées avec une distance de séparation d'au moins 7,87 pouces (20 cm) de toute personne et ne doivent pas être situées à proximité ou fonctionner conjointement avec toute autre antenne ou tout autre émetteur.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec les antennes ou les ensembles d'antennes indiqués ci-dessous et dont le gain maximal est de 2 dBi. Les antennes et les ensembles qui ne sont pas sur cette liste ou dont le gain est supérieur à 2 dBi sont formellement interdits pour utilisation avec cet appareil. L'impédance requise pour l'antenne est de 50 ohms.

1. *Antenne : NEARSON, S181TR-2450R, 2 dBi*
2. *Ensemble d'antenne : HME, EC20 (P/N G28493-1), 0 dBi*

Le terme « IC : » avant le numéro de certification ou d'enregistrement indique seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

Par la présente, HM Electronics, Inc. déclare que le système Wireless IQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC du R&TTE.



Ce produit fonctionne dans la plage de fréquences de 2 400 à 2 483,5 MHZ. L'utilisation de cette plage de fréquences n'est pas encore harmonisée entre tous les pays. Certains pays peuvent restreindre l'utilisation d'une portion de cette bande ou imposer d'autres restrictions relativement au niveau de puissance ou à son utilisation. Vous devez communiquer avec votre organisme de réglementation du spectre afin de déterminer les restrictions possibles.

IMPORTANT!

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

La directive WEEE(2002/96/EC) (rebuts d'équipement électrique et électronique) de l'Union européenne (UE) oblige certains producteurs (fabricants, distributeurs, vendeurs) à reprendre leurs produits électroniques à la fin de leur vie utile. La directive WEEE couvre la plupart des produits HME vendus sur le territoire de l'UE depuis le 13 août 2005. Les fabricants, distributeurs et vendeurs sont obligés de financer les coûts de récupération depuis les points de collecte municipaux, de réutilisation et de recyclage des pourcentages spécifiés par les exigences WEEE.

Instructions pour l'élimination des WEEE par les utilisateurs sur le territoire de l'Union européenne

Le symbole ci-dessous apparaît sur le produit ou son emballage, ce qui indique que ce produit a été mis en marché après le 13 août 2005 et qu'il ne doit pas être jeté avec les autres rebuts. Plutôt, il incombe à l'utilisateur de jeter ses rebuts d'équipement en les apportant aux points de collecte désignés pour le recyclage des WEEE. La collecte et le recyclage séparés des rebuts d'équipement au moment de l'élimination permettront de conserver les ressources naturelles et de s'assurer qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé des humains et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte des rebuts d'équipement pour le recyclage, veuillez communiquer avec votre organisme local, votre service d'élimination de déchets ménagers ou le vendeur de qui vous avez acheté le produit.

